E mërkurë, 17 janar 2024

[Seancë e hapur]

[Të akuzuarit hyjnë në sallën e gjyqit]

[I akuzuari Krasniqi paraqitet përmes videolidhjes]

--- Seanca fillon në orën 09.04

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretare e Gjykatës, ju lutemi paraqisni lëndën.

SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar Gjykatës, kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqit.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

Do të vijojmë sot me dëshminë e Dëshmitarit të Prokurorisë me numër 01493.

Vërej për procesverbal që z. Krasniqi na ndjek me videolidhje, ndërsa të akuzuarit e tjerë janë të pranishëm fizikisht në sallën e gjyqit.

Sekretare, ju lutem na kaloni në seancë private.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në seancë publike.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do bëjmë pushim deri në orën 11.30.

--- Pauza fillon në orën 10.57

--- Seanca rifillon në orën 11.30

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mund të uleni.

Na jepni një çast ju lute, të trajtojmë fillimisht kërkesën e z. Krasniqi.

Znj. Alagendra, patët mundësi të flisni me klientin? Mund të presim edhe pas pushimit të drekës.

ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Po, po folëm me z. Krasniqi. Folëm me z. Krasniqi dhe i trajtuam aspektet përkatëse. Nuk do të flasë, nuk do të flasë, nuk do ta marrë fjalën.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretare e Seancës, kalojmë në seancë private.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në seancë publike.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

A jemi gati të thërrasim dëshmitarin e radhës?

Z. QUICK: [Përkthim] Jemi gati për dëshmitarin e radhës, vetëm se na duhet të bëjmë ca ndryshime të stafit tonë. Në qoftë se është e mundur të bëjmë një pushim të shkurtër.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do bëjmë pushim për dhjetë minuta.

--- Pauza filloi në orën 12.19

--- Seanca rifillon në orën 12.32

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretare e Gjykatës, ju lutem paraqisni lëndën.

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i Specializuar kundër Hashi Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqit.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mund të uleni.

Ju rikujtoj që me përjashtim të z. Krasniqit që na ndjek me videolidhje, të akuzuarit e tjerë janë të pranishëm në sallë për dëshmitarin e radhës.

Tani do të fillojmë me dëshminë e Dëshmitarit të Prokurorisë W04489.

Përpara se sa të fillojmë me dëshmitarin, dua të trajtojmë një aspekt në seancë private.

Ju lutem, Sekretare e Gjykatës, të kalojmë në seancë private, për të mbrojtur dëshmitarin.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E SEANCËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në seancë publike.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani mund të sillni dëshmitarin në sallë.

[Anëtarët e Trupit Gjykues këshillohen]

[Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjesi,

Dëshmitar. Më dëgjoni?

DËSHMITARI: Po, ju dëgjoj.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar, Asistentja e Gjykatës do t'ju japë një tekst që është deklarata solemne të cilën ju duhet ta lexoni në bazë të rregullës 141(2). Ju lutem, shihni dokumentin që keni përpara dhe lexojeni me zë të lartë.

DËSHMITARI: E ndërgjegjshme për rëndësinë e dëshmisë sime, dhe përgjegjësinë time ligjore, deklaroj solemnisht se do t ethëm të vërtetën, krejt të vërtetën, dhe vetëm të vërtetën, dhe nuk do të mbaj të fshehtë asgjë për të cilën kam dijeni.

DËSHMITARI: W04489

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit, faleminderit, Dëshmitar. Mund të uleni.

Dëshmitar, sot do të fillojmë me dëshminë tuaj, që është përllogaritur të zgjasë rreth dy ditë. Fillimisht do t'ju bëjë pyetje Prokuroria. Më pas mund të bëjë pyetje Mbrojtësi i Viktimave, dhe pas tyre mund t'ju bëjnë pyetje ekipet e Mbrojtjes si dhe anëtarët e Trupit Gjykues.

Prokuroria vlerëson se i nevojitet një orë për t'ju bërë pyetje. Mbrojtësi i Viktimave rreth 15 minuta, ndërsa ekipet e Mbrojtjes vlerësojnë se u nevojiten shtatë orë. Inkurajoj palët të shfrytëzojnë sa më mirë kohën që u është caktuar, dhe Trupi Gjykues mund të lejojë pyetje të tjera vijuese nëse

përmbushen kushtet.

Dëshmitar, ju lutem përgjigjuni qartë, me fjali të shkurtra. Nëse nuk kuptoni një pyetje lirisht thoni që nuk e kuptoni, dhe pyetja do të sqarohet për ju.

Gjithashtu, na jepni bazën e njohurive, fakteve dhe rrethanave, për të cilat do t'ju bëjmë pyetje.

Në qoftë se ju kërkon Prokuroria të flisni për korrigjimet që keni bërë në deklaratat tuaja, ju lutem të thoni për procesverbal që deklarata bashkë me korrigjimet që keni bërë pasqyron saktësisht dëshminë tuaj, apo deklaratën tuaj.

Gjithashtu, flisni para mikrofonit dhe prisni pesë sekonda përpara se të përgjigjeni, dhe gjithashtu flisni ngadalë që t'ju ndjekin përkthyesit.

Gjatë ditëve që do të jepni dëshmi në sallën e gjyqit, nuk duhet të diskutoni me askënd përmbajtjen e dëshmisë suaj jashtë gjykatës. Nëse dikush jashtë gjykatës ju bën pyetje për dëshminë tuaj, na vini në dijeni.

Nëse unë ju kërkoj të pushoni së foluri, dhe nëse ngre dorën, mos flisni më. Kjo do të thotë që unë duhet të jap një udhëzim. Nëse keni nevojë për pushime, na njoftoni dhe do të bëjmë organizimet e nevojshme.

z. Prokuror, duhet të jemi në seancë private?

Z. HALLING: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, po, për pyetjet e para duhet të kalojmë në seancë private.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull. të kalojmë në seancë private.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E SEANCËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në seancë publike.

Z. HALLING: [Përkthim] Faleminderit.

PY. Dëshmitar, tani mund të na dëgjojë publiku, sepse jemi në seancë publike.

Dëshmitar, a jeni intervistuar më parë prej ZPS-së?

PË. Po.

Z. HALLING: [Përkthim] Do i lutesha Sekretares së Gjykatës të vendosë në ekran materialin me numër 068739-TR-AT Pjesa 1 RED2, faqja 1. Për pyetjen që kam tani, nuk është e nevojshme që të shfaqim në ekran edhe versionin në gjuhën angleze. Faleminderit.

PY. Dëshmitar, dokumenti që keni përpara në ekran, a është intervista juaj për ZPS-në?

PË. Po, kjo është.

PY. A keni pasur mundësi kohët e fundit që të njihni edhe një herë përmbajtjen e kësaj interviste?

PË. Po. Po.

PY. Në seancën përgatitore javën e shkuar, ju bëtë disa ndryshime dhe disa sqarime për këtë intervistë, kështu?

PË. Po.

PY. Dhe këto ndryshime u pasqyruan në një shënim të cilin ua

lexuan sërish ju. Kështu?
PË. Po.
PY. A konfirmoni se ato që ju lexuan në atë shënim reflektonin saktësisht dhe në mënyrë të plotë ndryshimet tuaja?
PË. Po.
PY. Dhe duke marrë parasysh dhe ndryshimet që ju patët në atë shënim, kjo deklaratë tashmë, a reflekton saktësisht atë që keni thënë dhe atë që do të thoshit sërish sot në sallën e gjyqit nëse do t'ju pyesnin?
PË. Po.

Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, pasi përmbusha kriteret e rregullës 154, dhe në përputhje me vendimin F02044, ZPS-ja kërkon që të pranohen si prova materiale të gjitha dëshmitë me numër 068 -- të gjitha pjesët, më falni, të materialit me numër 069739-TR, përfshirë Shënimin Përgatitor numër 1, që është me numër ERN 118548-118552 dhe provën materiale shoqëruese 067550 deri 067553.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka ndonjë kundërshtim?

Z. MISETIÇ: [Përkthim] Jo.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nga Mbrojtja e Veselit? Okej, asnjë prej palëve.

Atëherë materiali me numër 067379-TR pranohet, bashkë me shënimin përgatitor dhe me provën materiale shoqëruese dhe do

të marrë numrin e provës materiale.

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, deklarata me numër 068739, Pjesa 1 shqipja dhe anglishtja marrin numrin e provës materiale P939.1. Pjesa 2 e kësaj deklarate, anglishtja dhe shqipja së bashku marrin numrin e provës materiale P939.2. Pjesa 3, anglishtja dhe shqipja së bashku marrin numrin e provës materiale P939.3. Pjesa 4 në të dyja versionet në anglisht dhe shqip, marrin numrin e provës materiale P939.4. Pjesa 5, anglisht dhe shqip marrin numrin e provës materiale P939.5, dhe Pjesa 6, Pjesa 3, anglishtja dhe shqipja së bashku marrin numrin e provës materiale P939.6.

Prova Materiale shoqëruese 067550-067553-ET merr numrin e provës materiale P940. Ndërsa Shënimi Përgatitor 1, me numër 118548-118552 merr numrin e provës materiale P941.

Të gjitha dokumentet e sapocituara janë të klasifikuara si konfidenciale.

Z. HALLING: [Përkthim] Ne njoftuam paraprakisht që kemi një përmbledhje publike për këtë dëshmitar dhe do të donim që ta lexonim këtë përmbledhje.

Dëshmitari me numër W04489 është i afërm i një viktime që pretendohet se është vrarë dhe është zhdukur nga Drenovci.

Dëshmitari, do të përshkruajë veprimtaritë e viktimës së pretenduar përpara se të zhdukej në Drenovc, herën e fundit që dëshmitari e ka parë, dhe përpjekjet e pafundme që ka bërë familja për të zbuluar se çfarë i kishte ndodhur këtij

personi.

Të nderuar Gjykatës, për shkak të natyrës të pyetjeve që kemi ne, dhe duke marrë parasysh masat mbrojtëse për këtë dëshmitar, do të kërkonim që të kalonim në seancë private.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Me qëllim mbrojtjen e dëshmitarit udhëzojmë sekretaren e gjykatës të na kalojë në seancë private.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në seancë publike.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Rifillojmë në orën 14.30.

--- Pauza e drekës fillon në orën 13.01

--- Seanca rifillon në orën 14.31

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem, znj. Sekretare, na kaloni në seancë private.

[Seancë private]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë private teksti i fshirë]

[Seancë e hapur]

SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,

jemi tani në seancë publike.

KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

E ndërpresim këtu seancën, do të fillojmë nesër në orën 09.00 paradite.

--- Seanca mbyllet në orën 16.04